

humide, grasse et fertile. A cinquante *li* au Sud est le royaume de *Nou-tch'e-kien* (Noudjketh) qui a mille *li* d'étendue; le sol y est fertile; il est favorable aux moissons; il s'y trouve beaucoup de vigne. Deux cents *li* plus loin, on atteint le royaume de *Che* (Taschkend).

Notice sur Sou-le (Kachgar).

(*T'ang chou*, chap. CCXXI, a, p. 9 v°).

Sou-le (Kachgar) est appelé aussi *K'iu-cha*. Il a cinq mille *li* de tour; il est à plus de neuf mille *li* de la capitale; il s'y trouve beaucoup de déserts sablonneux et peu de terrain cultivable. Les habitants aiment la tromperie. Quand un enfant est né, eux aussi¹⁾ lui compriment la tête pour qu'elle prenne une forme aplanie. Ces gens se tatouent le corps; ils ont l'iris des yeux verdâtre. Le roi a pour nom de famille *P'ei*; il se surnomme lui-même *A-mo-tche*²⁾; il réside dans la ville de *Kia-che*; les *Tou-kiue* lui ont donné en mariage une de leurs filles³⁾. Il a deux mille soldats d'élite. (Ce pays) a coutume de sacrifier au dieu céleste⁴⁾.

La neuvième année *tcheng-koan* (635), (le roi de Kachgar) envoya une ambassade offrir des chevaux renommés. Quatre ans plus tard (639), (ce pays), en même temps que ceux de *Tchou-kiu-po*⁵⁾ et *Kan-t'ang*⁶⁾, offrit des produits de son pays. *T'ai-tsong* dit alors à *Fang Hiuen-ling* et à d'autres: «Dans les temps passés, ceux qui ont unifié l'empire et ont triomphé des barbares des quatre points cardinaux, ce sont seulement (*Che-*) *hoang (-ti)* de (la dynastie) *Ts'in* et (l'empereur) *Ou* de (la dynastie) *Han*. Moi, en prenant en main une épée de trois pieds de long, j'ai assuré le calme aux quatre mers et les barbares éloignés sont venus se soumettre les uns après les autres; je ne le cède en rien à ces deux souverains. Ceux-

1) De même que les gens de Koutcha; cf. p. 115, lignes 6—7.

2) Le *Soei chou* (chap. LXXXIII, p. 5 v°) dit que le surnom du roi est *A-mi-kiue* 王字阿彌厥. Il ajoute qu'ils (s'agit-il des rois ou de tous les habitants de Kachgar?) ont tous six doigts aux mains et aux pieds et que si un enfant naît qui n'ait pas six doigts, on ne l'élève pas.

3) D'après le *Kieou T'ang chou* (chap. CXCVIII, p. 7 v°), ce mariage eut lieu pendant la période *tcheng-koan* (627—649).

4) 祠祆神. Cette formule désigne le Mazdéisme.

5) Sur ce pays, voyez plus loin, p. 123, n. 1.

6) Comme on le verra plus loin, ce royaume, qui d'ailleurs ne se laisse pas identifier, se trouvait dans les mers du Sud; il n'a rien de commun avec les royaumes des contrées d'occident.